



OBVESTILO ZA POMORŠČAKE

NOTICE TO MARINERS

MAJ 2026

May 2026

Vsebina

Contents:

Poglavje A. Section A.	Uvodna pojasnila <i>Explanatory Notes</i>
Poglavje B. Section B.	Popravki navigacijskih kart <i>Corrections of Charts</i>
Poglavje C. Section C.	Popravki navtičnih publikacij <i>Corrections of Publications</i>
Poglavje D. Section D.	Obvestila <i>Information</i>

Pomorščake in ostale uporabnike navigacijskih kart in publikacij se naproša, da o vseh spremembah, pomembnih za varnost plovbe, na morju, obali, objektih za navigacijo, navigacijskih kartah ali publikacijah čimprej obvestijo Upravo RS za pomorstvo. Obrazec za sporočanje sprememb **Obr-OZP-1** se nahaja na koncu teh obvestil.

*Mariners and other users are requested to notify the Slovenian Maritime Administration of any important change for the safety of navigation on the sea, coastline, aids to navigation, charts or publications. The Form for notifying amendments **Obr-OZP-1** used to submit such reports is at the end of this Notice.*

Spletna stran obvestil:

www.mzi.gov.si

Notices to Mariners website:

Naslov za javljanje sprememb:

Uprava RS za pomorstvo

Address for notification of changes:

Kopališko nabrežje 9

6000 Koper

tel: 05 / 66 32 100

fax: 05 / 66 32 102

www.up.gov.si

e-pošta: ursp.box@gov.si

Izdelava kart, publikacij in obvestil:

Geodetski inštitut Slovenije

Production of charts, publications and notices:

Jamova cesta 2

1000 Ljubljana

tel: 01 / 200 29 00

fax: 01 / 425 06 77

www.gis.si

e-pošta: info@gis.si

Globine na navigacijskih kartah

Globine na navigacijskih kartah so podane v metrih in decimetrih in se nanašajo na hidrografske ničlo - srednji nivo nižjih nizkih vod živih morskih men.

Depths

Depths are in metres and decimetres reduced to Chart Datum (CD), which is Mean Lower Low Water Springs.

Nadmorske višine terena na navigacijskih kartah

Nadmorske višine terena na navigacijskih kartah so v metrih in se nanašajo na geodetsko ničlo - srednji nivo morja.

Razlika med geodetsko ničlo in hidrografsko ničlo je 0,70 m.

Heights

Heights are in metres and relate to Mean Sea Level (MSL).

The difference between MSL and CD is 0.70 m.

Smeri

Smeri so podane v kotnih stopinjah in minutah od severa v smeri urinih kazalcev od 0° do 360°.

Directions

Directions are given in angle degrees and minutes from North clockwise from 0° to 360°.

Popravki kart in publikacij

Popravki v poglavju B se nanašajo na:

B.1 - popravki navigacijskih kart

Popravki v poglavju C se nanašajo na:

C.1 - popravki IALA Sistem pomorskih oznak – SNP-1

C.1 - popravki Kartografskega ključa znakov in krajšav – SNP-2

C.3 - popravki Popisa objektov za navigacijo – spletna verzija

Corrections of charts and publications

Corrections in section B refer to:

B.1 – corrections of nautical charts

Corrections in section C refer to:

C.1 - corrections of IALA Maritime Buoyage System – SNP-1

C.2 - corrections of Symbols and Abbreviations – SNP-2

C.3 - corrections of Online List of Lights – Online version

Permanentni popravki so dokončni popravki kart in publikacij.

Predhodna obvestila (P) so popravki, s katerimi se predhodno najavi stalna sprememba.

Začasna obvestila (T) so popravki časovno omejene veljavnosti.

Permanent corrections are final corrections of charts and publications.

Preliminary notice (P) is used to announce a permanent correction in advance.

Temporary notice (T) is a correction of limited duration.

Položaj

Podatki podani v geografskih koordinatah se nanašajo na datum **WGS 84** (za neposredno uporabo pri navigaciji z GPS).

Positions

*Positions refer to **WGS 84** Datum (can be used directly with the GPS).*

Pregled popravkov navigacijskih kart
Index of Chart Corrections

Karta / Chart	Obvestilo št. / Notice no.	Zadnje obvestilo / Last notice
Koprski zaliv 01 INT 3469 (3. izdaja / 3. edition)	1-05(P)/2026 4-05(T)/2026 6-05/2026 7-05/2026 8-05/2026 9-05/2026	04/2026
Piranski zaliv 02 (3. izdaja / 3. edition)	3-05(T)/2026 4-05(T)/2026 5-05(T)/2026	01/2026
Tržaški zaliv 03 (3. izdaja / 3. edition)	1-05(T)/2026 2-05(T)/2026 8-05/2026	04/2026
Pristanišče Koper 04 (3. izdaja / 3. edition)	1-05(P)/2026 6-05/2026 9-05/2026	04/2026
Popis objektov /List of Lights (Spletna različica / Online Edition)	Poglavje C.3 Section C.3	09/2025

Predhodna obvestila / Preliminary notices:

1-05(P)/2026

Dela v teku. Previdnostno območje. Luka Koper, Bazen I (WGS84)

1. Dela potekajo v Bazenu I, Luka Koper. Predvidoma bodo zaključena do 30. 6. 2027.
2. Na območju del je vzpostavljeno previdnostno območje, omejeno z naslednjimi koordinatami točk:

45° 33'·044 N., 013° 43'·669 E. (kopno)

45° 33'·046 N., 013° 43'·669 E.

45° 33'·046 N., 013° 43'·703 E.

45° 33'·027 N., 013° 43'·726 E.

45° 33'·019 N., 013° 43'·726 E. (kopno)

3. Previdnostno območje je označeno tudi z dvema rumenima bojama s karakteristiko Ru.Bl.1s1m1M na položajih:

45° 33'·046 N., 013° 43'·703 E.

45° 33'·027 N., 013° 43'·726 E.

4. Na območju je potrebna previdnost.
 5. Pomorske karte bodo posodobljene, ko bodo dela končana.
-

Works in progress. Precautionary area. Port of Koper, Basin 1 (WGS84)

1. *Works are in progress in Basin I, Port of Koper. The works are expected to be completed by 30.06.2027.*
2. *A precautionary area has been established in connection with the works, bounded by the following positions:*

45° 33'·044 N., 013° 43'·669 E. (land)

45° 33'·046 N., 013° 43'·669 E.

45° 33'·046 N., 013° 43'·703 E.

45° 33'·027 N., 013° 43'·726 E.

45° 33'·019 N., 013° 43'·726 E. (land)

3. *The precautionary area is also marked with two yellow buoys with characteristics Fl.Y.1s1m1M at positions:*

45° 33'·046 N., 013° 43'·703 E.

45° 33'·027 N., 013° 43'·726 E.

4. *Mariners are advised to navigate with caution in the area.*
 5. *Nautical charts will be updated upon completion of the works.*
-

Začasna obvestila / Temporary notices:

1-05(T)/2026

Slovensko morje - Vojaške vaje (WGS84)

Slovenska vojska bo 23.06. in 24.06.2026, od 9.00 do 15.00 po lokalnem času izvajala vaje z uporabo eksplozivov na točki $\varphi = 45^{\circ} 35' 72'' N.$, $\lambda = 013^{\circ} 36' 70'' E.$

PLOVILA, KI PLUJEJO NA TEM OBMOČJU, MORAJO V TEM ČASU VZDRŽEVATI VARNOSTNO RAZDALJO VSAJ 0,6 NM (1000 METROV) OD NAVEDENE TOČKE.

Slovenian Sea - Navy exercise (WGS84)

Slovenian Navy will conduct exercises using explosives on 23.06. and 24.06.2026, from 09.00 to 15.00 hours (Local time) at position $\varphi = 45^{\circ} 35' 72'' N.$, $\lambda = 013^{\circ} 36' 70'' E.$

ALL VESSELS SAILING IN THIS AREA MUST MAINTAIN A SAFETY DISTANCE OF AT LEAST 0.6 NM (1000 METERS) FROM STATED POINT.

2-05(T)/2026

Začasna zamenjava boje ODAS Zora

1. Zaradi tehničnih vzdrževalnih del je bila meteorološka boja ODAS Zora, odstranjena in začasno zamenjana z bojo za posebne oznake.
 2. ODAS boja s karakteristikami Ru.Bl(5)20s3m4M na položaju $45^{\circ}36'185N.$, $013^{\circ}40'280E.$, je bila zamenjana z začasno bojo s karakteristikami Ru.Bl(4)19s2m2M.
 3. Začasna boja bo na območju do zamenjave s prvotno bojo, ki je predvidena do 31.08.2026.
-

Temporary Replacement of the ODAS Buoy Zora

1. *Due to technical maintenance works, the ODAS buoy "Zora" has been temporarily removed and replaced by a Special mark buoy.*
 2. *The ODAS buoy with characteristics Fl(5)R.20s3m4M in position $45^{\circ}36'185N.$, $013^{\circ}40'280E.$ has been replaced by a temporary buoy exhibiting characteristics Fl(4)R.19s2m2M.*
 3. *The temporary buoy will remain in position until replacement with the original buoy, which is expected by 31.8.2026.*
-

3-05(T)/2026

Začasna odstranitev dveh boj na območju školjčičišča Strunjan

1. Na območju školjčičišča Strunjan sta začasno odstranjeni dve rumeni boji, ki označujeta mejo školjčičišča.
2. Odstranjeni boji s karakteristiko *Ru.Bl.1s1m1M* sta bili na položajih:
45° 32·022' N, 13° 35·541' E
45° 31·919' N, 13° 35·474' E
3. Boji bosta postavljeni nazaj takoj, ko bo to mogoče.
4. Na območju je potrebna previdnost.

Temporary removal of two buoys in the area of the Strunjan shellfish farm

1. *Two yellow buoys marking the boundary of the Strunjan shellfish farm have been temporarily removed.*
2. *The removed buoys with characteristic Fl.Y.1s1m1M were at positions:*
45° 32·022' N, 13° 35·541' E
45° 31·919' N, 13° 35·474' E
3. *The buoys will be positioned back at the earliest opportunity.*
4. *Mariners are advised to navigate with caution in the area.*

4-05(T)/2026

Začasna odstranitev štirih rumenih boj na območju Naravnega rezervata Strunjan

1. Na območju Naravnega rezervata Strunjan so bile začasno odstranjene štiri rumene boje, ki označujejo mejo naravnega rezervata.
2. Odstranjene boje s karakteristiko *Ru.Bl.4s1m1M* so bila na položajih:
45° 32·088' N, 13° 37·993' E.
45° 32·273' N, 13° 37·245' E.
45° 32·492' N, 13° 37·084' E.
45° 32·337' N, 13° 36·356' E.
3. Boje bodo postavljene nazaj takoj, ko bo to mogoče.
4. Na območju je potrebna previdnost.

Temporary removal of four special purpose buoys in MPA Strunjan Natural reserve

1. *Four yellow buoys marking the boundary of the MPA Strunjan Natural reserve have been temporarily removed.*
2. *The removed buoys with characteristic Fl.Y.4s1m1M were at positions:*
45° 32·088' N, 13° 37·993' E.
45° 32·273' N, 13° 37·245' E.
45° 32·492' N, 13° 37·084' E.
45° 32·337' N, 13° 36·356' E.
3. *The buoys will be positioned back at the earliest opportunity.*
4. *Mariners are advised to navigate with caution in the area.*

5-05(T)/2026

Začasna odstranitev ene boje na območju školjčičišča Sečovlje

1. Na območju školjčičišča Sečovlje je začasno odstranjena ena rumena boja, ki označuje mejo školjčičišča.
2. Odstranjena boja s karakteristiko Ru.Bl.4s1m1M je bila na položaju:
45° 29·578' N, 13° 35·175' E
3. Boja bo postavljena nazaj takoj, ko bo to mogoče.
4. Na območju je potrebna previdnost.


Temporary removal of one buoy in the area of the Secovlje shellfish farm

1. *One yellow buoy marking the boundary of the Secovlje shellfish farm has been temporarily removed.*
2. *The removed buoy with characteristic Fl.Y.4s1m1M was at position:
45° 29·578' N, 13° 35·175' E*
3. *Buoy will be positioned back at the earliest opportunity.*
4. *Mariners are advised to navigate with caution in the area.*

6-05/2026

Vstaviti

(WGS84)

 *Ru.Bl.5s2m1M*

45° 34'·014N., 013° 44'·153E.

45° 34'·009N., 013° 44'·247E.

45° 34'·020N., 013° 44'·395E.

45° 34'·025N., 013° 42'·654E.

Brisati

 *Ru.K.1s1m1M*

45° 34'·014N., 013° 44'·154E.


45° 34'·009N., 013° 44'·246E.

45° 34'·022N., 013° 44'·395E.

45° 34'·025N., 013° 44'·492E.

Insert

(WGS84)

 *Fl.Y.5s2m1M*

45° 34'·014N., 013° 44'·153E.

45° 34'·009N., 013° 44'·247E.

45° 34'·020N., 013° 44'·395E.

45° 34'·025N., 013° 42'·654E.

Delete

 *Q.Y.1s1m1M*

45° 34'·014N., 013° 44'·154E.

45° 34'·009N., 013° 44'·246E.

45° 34'·022N., 013° 44'·395E.

45° 34'·025N., 013° 44'·492E.

7-05/2026

Rumena boja št. 3 na območju Krajinskega parka Debeli rtič

1. Na območju KP Debeli rtič je bila ponovno vzpostavljena rumena boja št.3, ki označuje mejo krajinskega parka.
2. Boja s karakteristiko *Ru.Bl.4s1m1M* je spet na položaju:
45° 35'·946N., 013° 42'·654E.
3. S tem je obvestilo 1-06(T)/2024 preklicano.

Yellow Buoy No. 3 – MPA Debeli Rtič Landscape Park.

1. *Yellow buoy No. 3 marking the boundary of MPA Debeli Rtič Landscape Park has been re-established.*
2. *Buoy with characteristic Fl.Y.4s1m1M is at position:
45° 35'·946N., 013° 42'·654E.*
3. *Notice No. 1-06(T)/2024 is hereby cancelled.*

8-05/2026

Zamenjaj

(WGS84)



B.DBl.10s3m6M

z



B.DBl.10s4m6M

45° 33'·865N., 013° 42'·020E.

Replace

(WGS84)



LFl.10s3m6M

with



LFl.10s4m6M

45° 33'·865N., 013° 42'·020E.

9-05/2026

Brisati

(WGS84)



45° 33'·044N., 013° 43'·688E.

Delete

(WGS84)



45° 33'·044N., 013° 43'·688E.

C.1
IALA Sistem pomorskih oznak – SNP-1
Corrections of IALA Maritime Buoyage System – SNP-1

Brez popravkov. / No corrections.

C.2
Popravki kartografskega ključa – SNP-2
Corrections of Symbols and Abbreviations – SNP-2

Brez popravkov. / No corrections.

C.3
Popis objektov za navigacijo (spletna različica)
List of Lights (Online version)

1102.03	DEBELI RTIČ Krajinski park, 3. boja	45° 35-946' N 13° 42-654' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	<i>fl 0-8</i>	05/26
1401	KOPER Bazen III, boja varnih vod	45° 33-865' N 13° 42-020' E	B.DBl.10s	4	6	Rdeč O na stožčasti boji z rdečimi in belimi vertikalnimi progami 4	<i>fl 2.</i> AIS, MMSI 992783000	05/26
1410	KOPER Bazen III, 1. rumena boja, W	45° 34-014' N 13° 44-153' E	Ru.Bl.5s	2	1	Rumen X na rumeni stožčasti plastični boji 2	<i>fl 0-5</i>	05/26
1411	KOPER Bazen III, 2. rumena boja	45° 34-009' N 13° 44-247' E	Ru.Bl.5s	2	1	Rumen X na rumeni stožčasti plastični boji 2	<i>fl 0-5</i>	05/26
1412	KOPER Bazen III, 3. rumena boja	45° 34-020' N 13° 44-395' E	Ru.Bl.5s	2	1	Rumen X na rumeni stožčasti plastični boji 2	<i>fl 0-5</i>	05/26
1413	KOPER Bazen III, 4. rumena boja, E	45° 34-025' N 13° 44-654' E	Ru.Bl.5s	2	1	Rumen X na rumeni stožčasti plastični boji 2	<i>fl 0-5</i>	05/26
2101.02	STRUNJAN Naravni rezervat, 2. boja	45° 32-088' N 13° 37-993' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2101.05	STRUNJAN Naravni rezervat, 5. boja	45° 32-273' N 13° 37-245' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2101.06	STRUNJAN Naravni rezervat, 6. boja	45° 32-492' N 13° 37-084' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2101.09	STRUNJAN Naravni rezervat, 9. boja	45° 32-337' N 13° 36-356' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2102.02	STRUNJAN Območje gojenja marikultur, 2. boja, NW	45° 32-022' N 13° 35-541' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumen X na rumeni valjasti pločki z opozorilno tablo 1	Privat. Nezanesljivo. ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2102.03	STRUNJAN Območje gojenja marikultur, 3. boja, W	45° 31-919' N 13° 35-474' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumen X na rumeni valjasti pločki z opozorilno tablo 1	Privat. Nezanesljivo. ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
2311.02	SEČOVLJE Območje gojenja marikultur, 2. boja	45° 29-578' N 13° 35-175' E	Ru.Bl.4s	1	1	Rumena valjasta boja z opozorilno tablo 1	Privat. Nezanesljivo. ZAČASNO ODSTRANJENA	05(T)/26
3001	ODAS Oceanografska boja ZORA	45° 36-185' N 13° 40-280' E	Ru.Bl.(4)19s	2	2	Rumena ODAS boja 2	AIS, MMSI 992783101 ZAČASNA ZAMENJAVA	05(T)/26
1102.03	DEBELI RTIČ Landscape Park, buoy No.3	45° 35-946' N 13° 42-654' E	FLY.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	<i>fl 0-8</i>	05/26
1401	KOPER Basin III, Fairway buoy	45° 33-865' N 13° 42-020' E	LFLW.10s	4	6	Red O on conical buoy with red and white vertical stripes 4	<i>fl 2.</i> AIS, MMSI 992783000	05/26

Poglavje C / Section C
 Popravki navtičnih publikacij – *Corrections of Publications*

1410	KOPER Basin III, 1st yellow buoy, W	45° 34-014' N 13° 44-153' E	FL.Y.5s	2	1	Yellow X on yellow conical plastic buoy 2	<i>f</i> 0-5	05/26
1411	KOPER Basin III, 2nd yellow buoy	45° 34-009' N 13° 44-247' E	FL.Y.5s	2	1	Yellow X on yellow conical plastic buoy 2	<i>f</i> 0-5	05/26
1412	KOPER Basin III, 3rd yellow buoy	45° 34-020' N 13° 44-395' E	FL.Y.5s	2	1	Yellow X on yellow conical plastic buoy 2	<i>f</i> 0-5	05/26
1413	KOPER Basin III, 4th yellow buoy, E	45° 34-025' N 13° 44-654' E	FL.Y.5s	2	1	Yellow X on yellow conical plastic buoy 2	<i>f</i> 0-5	05/26
2101.02	STRUNJAN Natural reserve, 2nd buoy	45° 32-088' N 13° 37-993' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2101.05	STRUNJAN Natural reserve, 5th buoy	45° 32-273' N 13° 37-245' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2101.06	STRUNJAN Natural reserve, 6th buoy	45° 32-492' N 13° 37-084' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2101.09	STRUNJAN Natural reserve, 9th buoy	45° 32-337' N 13° 36-356' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2102.02	STRUNJAN Marine farm, 2nd buoy, NW	45° 32-022' N 13° 35-541' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow X on yellow cylindrical buoy with a sign 1	Private. Unreliable. TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2102.03	STRUNJAN Marine farm, 3rd buoy, W	45° 31-919' N 13° 35-474' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow X on yellow cylindrical buoy with a sign	Private. Unreliable. TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
2311.02	SECOVLJE Marine farm, 2nd buoy	45° 29-578' N 13° 35-175' E	FL.Y.4s	1	1	Yellow cylindrical buoy with a sign 1	Private. Unreliable. TEMPORARY REMOVED	05(T)/26
3001	ODAS Oceanographic buoy ZORA	45° 36-185' N 13° 40-280' E	FI(4)Y.19s	2	2	Yellow ODAS buoy 2	AIS, MMSI 992783101 TEMPORARY REPLACED	05(T)/26

Seznam slovenskih navigacijskih kart in publikacij
Catalogue of Slovenian Charts and Publications

Karte / Charts

Koprski zaliv 01 INT 3469, 3. izdaja 2019
Piranski zaliv 02, 3. izdaja 2018
Tržaški zaliv 03, 3. izdaja 2018
Pristanišče Koper 04, 3. izdaja 2022

ENC SI500001 – Port of Koper, 10. izdaja 2026
ENC SI5KP001 – Koper Bay, 3. izdaja 2025
ENC SI5PI002 – Piran Bay, 2. izdaja 2025
ENC SI3TZ003 – Approach to Port of Koper, 2. izdaja 2025

Publikacije / Publications

SNP-1: IALA Sistem pomorskih oznak, 2. izdaja 2024
SNP-2: Kartografski ključ znakov in krajšav na slovenskih pomorskih kartah, 2. izdaja 2023
Popis objektov za navigacijo (List of Lights), <https://hidrografija.si/popis-objektov/>

Prodajna mesta slovenskih navigacijskih kart in publikacij
Distributors of Slovenian Charts and Publications

Papirnate pomorske karte in publikacije / *Paper nautical charts and publications*

Sirio, podjetje za navtiko, ribištvo in trgovino, d.o.o., Kvedrova cesta 16, 6000 Koper, +386 (0)51 683 445
info@sirio.si

Spinaker, navtično izobraževanje d.o.o., Sončna pot 8, 6320 Portorož, +386 (0)41 281 133
info@spinaker.si

Geodetski inštitut Slovenije, Jamova cesta 2, 1000 Ljubljana, +386 (0)1 200 29 00
info@gis.si

Elektronske navigacijske karte (ENC) / *Electronic navigational chart (ENC)*

IC-ENC (Taunton, Združeno kraljestvo) in njegovi distributerji
www.ic-enc.org

**OBRAZEC ZA JAVLJANJE SPREMEMB
FORM FOR NOTIFYING AMENDMENTS**

***** SPLOŠNE INFORMACIJE / GENERAL INFORMATION *****

Zadeva¹:

Subject: _____

Karta oz. publikacija²:

Chart or publication: _____

Kraj³:

Place: _____

Datum:

Date: _____

Ime pošiljatelja oz. ustanova⁴:

Name of sender or organization: _____

***** OPIS SPREMEMBE / DESCRIPTION OF CHANGE *****

Podatki o lokaciji – koordinate / Info about location – coordinates

Kako so koordinate

pridobljene⁵:

How the coordinates
were acquired:

z GPS

with GPS

s karte:

from chart:

drugo:

other:

Seznam koordinat / List of coordinates:

Opis spremembe oz. dodatni podatki / Description of the change and other information ⁶

***** OPOMBE *****

1. Kratek naziv spremembe, npr. manjkajoča boja. / *Short description of the change, e.g. missing buoy*
2. Na katero karto se nanaša, npr. KP 01. / *To which chart does the change refer, e.g. Bay of Koper 01*
3. V bližini katerega kraja je, npr. Izola. / *Which town is closest to the change, e.g. Izola*
4. Podatki o osebi, ki javlja spremembo (ime in priimek oz. ustanova). / *Information about the person reporting the change (name and surname or organisation)*
5. Če so znani navesti položajne podatke (lahko tudi približne), kjer je pomembno navesti kako so podatki o položaju pridobljeni, z GPS meritvami, s karte (navesti s katere) ali kako drugače. / *If possible write position information (also approximate), where should be stated how the information were acquired, with GPS, from chart (name of the chart) or by other means.*
6. Podroben opis spremembe z vsemi ostalimi pomembnimi podatki, npr. manjka boja v rezervatu. / *Detailed description of the change with all important information, e.g. buoy is missing in nature reserve.*

Obrazec poslati na naslov / *Form to be sent to:*

Uprava RS za pomorstvo, Kopalniško nabrežje 9, 6000 Koper ali / *or email to ursp.box@gov.si*